

伊 索 寓 言



听读故事特惠本

伊索寓言



哈尔滨出版社

图书在版编目(CIP)数据

伊索寓言 / 顾作峰主编. — 哈尔滨 : 哈尔滨出版社, 2013. 6
(听读故事特惠本)
ISBN 978-7-5484-1141-3

I. ①伊… II. ①顾… III. ①寓言—作品集—古希腊
IV. ①I545.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 066154 号

书 名: 伊索寓言

作 者: 顾作峰 主编
责任编辑: 王 健 任 环
责任审校: 李 战
装帧设计: 顾作峰 杨 平
制 作: 合力工作室

出版发行: 哈尔滨出版社(Harbin Publishing House)
社 址: 哈尔滨市松北区科技一街 349 号 3 号楼 邮编: 150028
经 销: 全国新华书店
印 刷: 哈尔滨报达人印务有限公司
网 址: www.hrbcs.com www.mifengniao.com
E-mail: hrbcs@yeah.net
编辑版权热线: (0451)87900272 87900273
邮购热线: 4006900345 (0451)87900345 87900299 或登录蜜蜂鸟网站购买
销售热线: (0451)87900201 87900202 87900203

开 本: 787mm × 1092mm 1/24 印张: 2.5 字数: 16 千字
版 次: 2013 年 6 月第 1 版
印 次: 2013 年 6 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-5484-1141-3
定 价: 12.80 元

凡购本社图书发现印装错误, 请与本社印制部联系调换。服务热线: (0451)87900278
本社法律顾问: 黑龙江佳鹏律师事务所

目录



冠鸟喝水	1
北风和太阳	3
老鼠嫁女儿	5
狐狸和葡萄	10
驮盐的驴	12
农夫和蛇	14
狼来了	17
乡下老鼠和城里老鼠	19
狼和小羊	26
生金蛋的鸡	28



伊索寓言



孔雀和穴鸟	31
贪心的狗	33
驴和它的影子	36
狮子和老鼠	38
买驴	40
披着羊皮的狼	44
乌鸦和老鹰	47
狗和驴	49
说谎的猴子	51
磨坊主、儿子和驴	54



guànniǎo hē shuǐ

冠鸟喝水

guànniǎo kǒu kě jí le tā fā xiàn lù biān yǒu zhī shuǐ

冠鸟口渴极了，它发现路边有只水

guàn gǎn jǐn fēi le guò qù
罐，赶紧飞了过去。

kě shì guànniǎo de tóu tài dà
可是冠鸟的头太大

le shuǐ guàn kǒu yòu xiǎo tā
了，水罐口又小，它

de tóu jiù shì shēn bu jìn
的头就是伸不进

qù yú shì guànniǎo bǎ xiǎo
去。于是冠鸟把小



shí zǐr yì kē yì kē xián qi lai tóu jìn shuǐguàn li
石子儿一颗一颗衔起来，投进水罐里。

shuǐguàn li de shí zǐr yuè jī yuè duō le shuǐmiàn
水罐里的石子儿越积越多了，水面

jiù yì diǎnr yì diǎnr
就一点儿一点儿

wǎng shàng shēng bù
往上升。不

jiǔ shuǐ zhǎng dào guàn
久，水涨到罐

kǒu guàn niǎo hē dào
口。冠鸟喝到

le shuǐ jiě le kě
了水，解了渴。



běi fēng hé tài yáng

北风和太阳

yì tiān běi fēng hé tài yáng kàn jiàn yǒu yí gè rén zǒu
一天，北风和太阳看见有一个人走

guo lai jiù shuō shéi néng ràng
过来，就说谁能让

zhè ge rén tuō xià yī fu
这个人脱下衣服，

shéi de běn lǐng jiù dà
谁的本领就大。

běi fēng cháo nà rén hǒu
北风朝那人吼

jiào qi lai nà rén lěng de
叫起来，那人冷得



guǒ jǐn le yī fu dāng tài yáng rè là là de guāng máng zhào
裹紧了衣服。当太阳热辣辣的光芒照

zài nà rén shēn shàng nà rén rè de tuō xià le yī fu tiào jìn
在那人身上，那人热得脱下了衣服跳进

hé li qù xǐ zǎo
河里去洗澡。

běi fēng zhǐ hǎo rèn shū
北风只好认输

le tài yáng shuō kě yào ràng
了。太阳说：“可要让

tā chuān shàng yī fu jiù zhǐ
他穿上衣服，就只

yǒu nǐ néng zuò dào le
有你能做到了。”



lǎo shǔ jià nǚ ér

老鼠嫁女儿

yǒu yí duì lǎo shǔ fū fù shēng le ge nǚ ér
有一对老鼠夫妇生了个女儿。

yì tiān shǔ mā ma duì shǔ bà ba shuō zán men de
一天，鼠妈妈对鼠爸爸说：“咱们的

nǚ ér rú guǒ jià gěi le shì jiè
女儿如果嫁给了世界

shàng zuì wěi dà de rén
上最伟大的人，

tā yí dìng huì hěn xìng
它一定会很幸

fú shǔ bà ba rèn wéi
福！”鼠爸爸认为



tài yáng bǐ shì jiè shàng rèn hé rén dōu wěi dà
太阳比世界上任何人都伟大。

yú shì tā tái tóu wèn tài yáng nín shì shì jiè shàng
于是，它抬头问太阳：“您是世界上

zuì wěi dà de nín yuàn yì qǔ wǒ
最伟大的，您愿意娶我

de nǚ ér ma tài yáng
的女儿吗？”太阳

shuō yǒu rén bǐ wǒ gèng yǒu
说：“有人比我更有

néng lì zhè shí
能力。”这时，

yí piàn wū yún piāo lái,
一片乌云飘来，





tài yáng lián máng duǒ le qǐ lái
太阳连忙躲了起来。

shǔ bà ba shuō wū yún xiān
鼠爸爸说：“乌云先

shēng nín yuàn yì qǔ wǒ de nǚ ér ma wū yún
生，您愿意娶我的女儿吗？”乌云

shuō fēng bǐ wǒ qiáng de duō zhè
说：“风比我强得多。”这

shí yí zhèn fēng chuī lái bǎ wū yún
时，一阵风吹来，把乌云

guā de wú yǐng wú zōng le
刮得无影无踪了。

shǔ bà ba duì
鼠爸爸对



fēngshuō fēngxiānsheng nín qǔ wǒ de
风说：“风先生，您娶我的

nǚ ér ba bù qiáng bǐ wǒ qiángzhuàng
女儿吧！”“不！墙比我强壮。”

shuō zhe fēngxiàngqiángchuī qù dànqiáng cùn bù bù yí
说着，风向墙吹去，但墙寸步不移。

shǔ bà ba duì qiángshuō qiángxiānsheng qǐng
鼠爸爸对墙说：“墙先生，请

nín zuò wǒ nǚ ér de xīn láng ba
您做我女儿的新郎吧！”

qiángshuō lǎo shǔ bǐ wǒ gèng
墙说：“老鼠比我更

qiángzhuàng tū rán
强壮。”突然，



qiáng jiān jiào qǐ lái
墙尖叫起来。

yuán lái yì zhī lǎo shǔ zài kǎn qiáng jiǎo
原来，一只老鼠在啃墙脚。

shǔ bà ba duì zhè zhī lǎo shǔ shuō nǐ yuàn
鼠爸爸对这只老鼠说：“你愿

yì qǔ wǒ de nǚ ér ma
意娶我的女儿吗？”

wǒ yuàn yì yú shì shǔ
“我愿意！”于是鼠

bà ba wèi tā men jǔ xíng
爸爸为它们举行

le hūn lǐ
了婚礼。



hú li hé pú tao
狐狸和葡萄

yì zhī hú li lù guò pú tao yuán kàn jiàn pú tao jià
一只狐狸路过葡萄园，看见葡萄架

shàng guà mǎn le yí chuàn chuàn
上挂满了一串串

shú tòu le de pú tao xiǎng
熟透了的葡萄，想

yào zhāi jǐ chuàn cháng cháng
要摘几串尝尝。

kě wú lùn tā zěn yàng
可无论它怎样

nǔ lì dōu zhāi bu dào pú
努力，都摘不到葡



tao yě tù hé sōng shǔ kàn dào le xiào le qǐ lái
萄。野兔和松鼠看到了，笑了起来。

xiào shén me zhè pú tao hái méi shú ne hú li
“笑什么！这葡萄还没熟呢。”狐狸

biān zǒu biān shuō chī
边走边说，“吃

dào zuǐ li huì suān
到嘴里会酸

diào yá chǐ de děng
掉牙齿的！等

tā men shú le wǒ zài
它们熟了我再

lái chī
来吃！”



tuó yán de lú
驮盐的驴

yí gè shāng rén jiāng yán dài dā zài lú bèi shang gǎn
一个商人将盐袋搭在驴背上，赶

zhe lú qù mài yán lù shang tā men yù dào le yì tiáo hé
着驴去卖盐。路上，他们遇到了一条河，

yì tóu lú diē dǎo zài hé li
一头驴跌倒在河里。

lú bèi shang de yán hěn
驴背上的盐很

kuài róng huà le lú jué de hěn
快溶化了。驴觉得很

qīng sōng yú shì xiǎng zhǎo jī huì
轻松，于是想找机会

